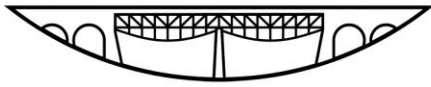




**BIATORBÁGY**



**VÁROS POLGÁRMESTERE**

2051 Batorbágy, Baross Gábor utca 2/a. • Telefon: 06 23 310-174/113, 142

Fax: 06 23 310-135 • E-mail: polgarmester@batorbagy.hu • www.batorbagy.hu

## **ELŐTERJESZTÉS**

### **A Batorbágyi Tájvédő Kör Egyesület szerződésmódosítási kérelméről**

Batorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 15/2013. (01.31.) Öh. számú határozatával pályázatot írt ki a Batorbágyon civil szervezetek támogatására. A Tájvédő Kör eredményesen pályázott, a képviselő-testület 61/2013. (03.27.) Öh. sz. határozatával 2013. évre a az alábbi támogatást állapította meg a pályázó számára:

- *családfasor gondozása 80 000 Ft*
- *Bringatorbágy rendezvény 60 000 Ft*
- *Madarak és fák napja 60 000 Ft*

A képviselő-testület döntése alapján a támogatási szerződés 2013. április 15-én megkötésre került.

A Tájvédő Kör jelen előterjesztéshez mellékelt kérelmében a szerződés módosítását kezdeményezte, tekintettel arra, hogy a „Bringatorbágy” rendezvényük teljes költségét a „Szeretlek Magyarország!” országos rendezvény támogatta. Az e célra megítélt 60.000 Ft-os támogatás átcsoportosítását kérik a Családfasor ültetésére és karbantartási munkáira.

A támogatási szerződésben rögzített feladatokkal ellentétes felhasználásáról csak a szerződés módosításával van lehetőség.

A közművelődési, ifjúsági és sport bizottság támogatta az egyesület kezdeményezését.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet a mellékelt határozati javaslat elfogadására!

Batorbágy, 2013. október 25.

Tarjáni István s.k.  
polgármester

## **Határozati javaslat**

### **Biatorbágy Város Önkormányzata Képviselő-testületének /2013. (...)számú határozata**

#### **A Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület szerződésmódosítási kérelméről**

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület szerződésmódosítási kérelméről szóló előterjesztést.

**I.** A képviselő-testület a Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület 2013. évi támogatására megkötött szerződés módosításához hozzájárul.

**II.** A módosító szerződést a határozat melléklete tartalmazza.

Felelős: polgármester

Határidő: 2013. november 8.

# TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

## Amely létrejött

egyrésről:

**BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATA** (továbbiakban: Önkormányzat, székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A., adószám: 15390008-2-13, képviselő: Tarjáni István és dr. Kovács András jegyző, mint ellenjegyző)

másrésről:

**Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület** (továbbiakban: Pályázó, képviselő: Tüske Emil, székhely: 2051 Biatorbágy, Szabadság út 3., adószáma: 19174617-1-13, bankszámlaszáma: 58300189-12550997)

között az alábbi feltételekkel:

1. Az Önkormányzat képviselő-testülete 15/2013. (01.31.) Öh. számú határozatával pályázatot írt ki a Biatorbágyon működő civil szervezetek támogatására. A Pályázó eredményesen pályázott, az Önkormányzat képviselő-testülete 61/2013. (03.27.) Öh. sz. határozatával támogatást állapított meg a Pályázó számára, a támogatási szerződés 2013. április 16-án megkötésre került.

2. Felek a 2013. április 16-án megkötött támogatási szerződés 3. pontját az alábbiak szerint módosítják:

„3. Az Önkormányzat a támogatás összegéből a pályázaton megjelölt alábbi célokat támogatja:

- *családfasor gondozása 140 000 Ft*
- *Madarak és fák napja 60 000 Ft*”

3. A 2013. április 16-án megkötött támogatási szerződés jelen módosítással nem érintett részei változatlan tartalommal hatályban maradnak.

Kelt:

Kelt:

.....  
**TARJÁNI ISTVÁN, DR. KOVÁCS ANDRÁS**  
Biatorbágy Város Önkormányzata képviselője

.....  
**TÜSKE EMIL**  
Pályázó képviselője



Tárgy: Módosítási kérelem

BIATORBÁGY VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATAL	
Érkeztetés száma: 16290	2013 OKT 21.
Iktatás ideje:	
Iktatószám:	
Ügyintéző:	(PK)

Tisztelt Tarjáni István Polgármester úr!

Szabolcs-KisB

A Biatorbágyi Tájvédő Kör örömmel vette, hogy az Önkormányzat 200 ezer Forinttal kívánja 2013 évben támogatni egyesületünk tevékenységét!

A Támogatási szerződésben támogatási célként a Madarak és fák napi rendezvényünk, a Családfasor karbantartása és Bringatorbágy nevű rendezvényünk van megjelölve.

A Bringatorbágy rendezvényünk teljes költségeit a Szeretlek Magyarország! országos rendezvény sorozat támogatta.

Kérjük tegye lehetővé, hogy a szerződésben Bringatorbágy rendezvényre megítélt 60.000 Ft-ot, a Családfasor ültetésére és karbantartási munkáira átcsoportosíthassuk!

Biatorbágy, 2013. október 18.

Üdvözlettel:

Tüske Emil  
elnök

# TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

19.000.000.000

## Amely létrejött

egyrésről:

**BIATORBÁGY VÁROS ÖNKORMÁNYZATA** (továbbiakban: Önkormányzat, székhely: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/A., adószám: 15390008-2-13, képviselőtében: Tarjáni István és dr. Kovács András jegyző, mint ellenjegyző)

másrésről:

**Biatorbágyi Tájvédő Kör Egyesület** (továbbiakban: Pályázó, képviselőtében: Tüske Emil, székhely: 2051 Biatorbágy, Szabadság út 3., adószáma: 19174617-1-13, bankszámlaszáma: 58300189-12550997)

között az alábbi feltételekkel:

1. Az Önkormányzat képviselő-testülete 15/2013. (01.31.) Öh. számú határozatával pályázatot írt ki a Biatorbágyon civil szervezetek támogatására. A Pályázó eredményesen pályázott, az Önkormányzat képviselő-testülete 61/2013. (03.27.) Öh. sz. határozatával 2013. évre a 3. pont szerinti támogatást állapította meg a Pályázó számára.
2. A pályázaton elnyert pénzüsszeg átutalása (kifizetése) a pályázati kiírásnak megfelelően két részletben történik Pályázó fenti bankszámlájára. Az első részlet kifizetése 2013. április 22-ig, a második részlet kifizetése - lehetőség szerint - 2013. június 30-ig, de legkésőbb szeptember 30-ig történik.
3. Az Önkormányzat a támogatás összegéből a pályázaton megjelölt alábbi célokat támogatja:
  - *családfasor gondozása 80 000 Ft*
  - *Bringatorbágy rendezvény 60 000 Ft*
  - *Madarak és fák napja 60 000 Ft*
4. A támogatás összege kizárólag a támogatási szerződésben rögzített pályázati célok megvalósítására fordítható. A rendezvényjellegű támogatott célok esetében a rendezvényről a Pályázó köteles előzetes értesítést küldeni az Önkormányzat részére meghívó, vagy egyéb formában. Pályázó a támogatásként kapott összeg maximum 30%-a fordíthatja étkezésre, vendéglátásra. Pályázó köteles a támogatott projektek nyilvánosságnak szánt beszámolóit - amennyiben más médiumban való megjelentetésre készül ilyen -, az önkormányzati újság, a Biatorbágyi Körkép számára eljuttatni. Pályázó köteles a támogatott projektek ismertető anyagaiban megjelentetni az önkormányzati támogatás tényét.
5. Pályázó a pályázat benyújtásával egyidejűleg hozzájárulását adta ahhoz, hogy a tárgyév megelőző év teljes költségvetésébe az önkormányzat által felkért személy részére betekintési jogot biztosítson.
6. A támogatási szerződésben rögzített feladatokkal ellentétes felhasználásáról csak jelen szerződés módosításával van lehetőség. A feladat elmaradása, feladatváltozás esetén a szervezet ennek tényét 15 napon belül köteles bejelenteni az Önkormányzatnak, egyben kezdeményezheti a pályázaton elnyert összeg felhasználásának módosítását, megváltoztatását. Módosítás hiányában Pályázó köteles a fel nem használt, ill. a nem a támogatott célra felhasznált támogatási összeget az Önkormányzat ez irányú felhívásától számított 8 napon belül visszafizetni.
7. Az Önkormányzat által támogatott Pályázó 2014. január 31-ig köteles a támogatás összegével, számlákkal igazoltan, a támogatott projektek vonatkozásában fotó vagy videó mellékletet is tartalmazó beszámolóban elszámolni. Amennyiben Pályázó a megadott határidőig nem számol el a támogatás összegével, köteles azt 15 napon belül visszafizetni.
8. Az Önkormányzat, valamint a Pályázó ezúton is kijelentik, hogy a kölcsönös előnyökön alapuló szilárd, hosszú távú kapcsolatok fenntartására törekszenek.

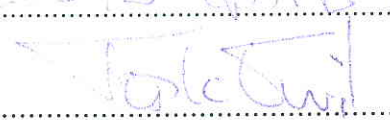
Kelt: Biatorbágy, 2013. április. 15.

Kelt: 2013. április 16.



TARJÁNI ISTVÁN, DR. KOVÁCS ANDRÁS  
Biatorbágy Város Önkormányzata képviselőtében





TÜSKE EMIL  
Pályázó képviselőtében